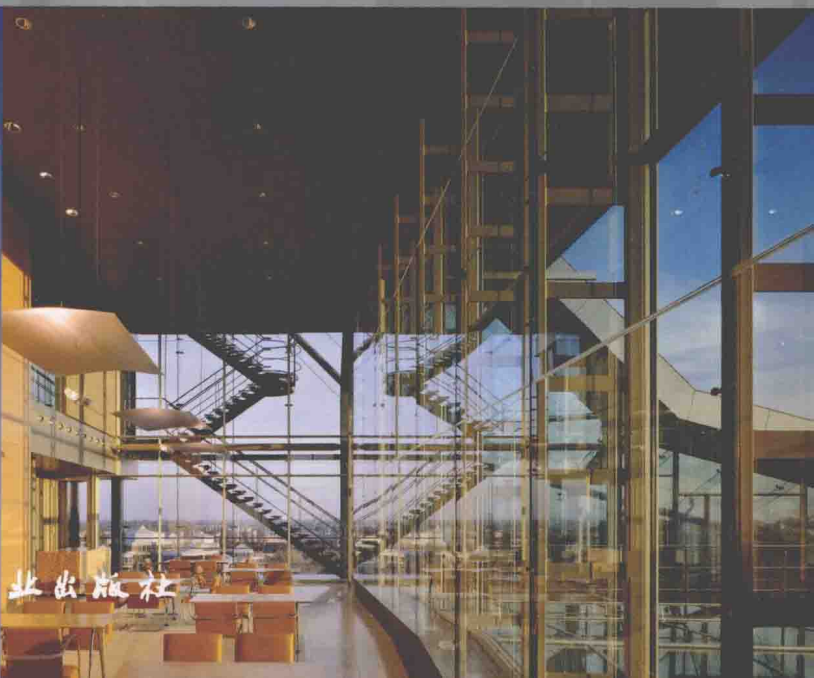




国际知名企业标志性建筑设计译丛

# 全球 银行办公大楼设计

[西] 亚历杭德罗·巴阿蒙 安娜·卡尼萨雷斯 著 路培译



中国建筑工业出版社

国际知名企业标志性建筑设计译丛

# 全球银行办公大楼设计

[西] 亚历杭德罗·巴阿蒙 著  
安娜·卡尼萨雷斯  
路 培 译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01-2009-7371号

图书在版编目（CIP）数据

全球银行办公大楼设计/（西）巴阿蒙等著；路培译．—北京：中国  
建筑工业出版社，2013.1

（国际知名企业标志性建筑设计译丛）

ISBN 978-7-112-15112-7

I. ①全… II. ①巴…②路… III. ①银行—建筑设计—设计方案—  
世界 IV. ①TU247.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2013）第 052295 号

Original Spanish title: BANCA

Editor Coordinator: Alejandro Bahamón & Ana Cañizares

Text Authors: Ezequiel Hochreuter & Antonio Corcuera

Research: Alexandre Campello

Art Direction & Design: Midori

Original Edition © PARRAMON EDICIONES, S.A.Barcelona, España

World rights reserved

Translation Copyright © 2014 China Architecture & Building Press

本书由西班牙 Parramón 出版社授权翻译出版

责任编辑：姚丹宁

责任设计：赵明霞

责任校对：肖 剑 刘梦然

国际知名企业标志性建筑设计译丛

全球银行办公大楼设计

亚历杭德罗·巴阿蒙 著  
[西] 安娜·卡尼萨雷斯  
路培 译

\*

中国建筑工业出版社出版、发行（北京西郊百万庄）

各地新华书店、建筑书店经销

北京嘉泰利德公司制版

北京顺诚彩色印刷有限公司印刷

\*

开本：880×1230毫米 1/16 印张：10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> 字数：320千字

2014年1月第一版 2014年1月第一次印刷

定价：198.00元

ISBN 978-7-112-15112-7

(23052)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

（邮政编码 100037）

国际知名企业标志性建筑设计译丛

# 全球银行办公大楼设计

[西] 亚历杭德罗·巴阿蒙 著  
安娜·卡尼萨雷斯  
路 培 译

中国建筑工业出版社



## 目录 4 | 导言

### 8 | 德国国民银行 (Borkener Volksbank)

■ 博尔肯 | 2000 年 | 波尔斯 + 威尔森 (Bolles+Wilson)

### 16 | 秘鲁国际银行集团 (Interbank)

■ 利马 | 2001 年 | 汉斯·霍莱因 (Hans Hollein)

### 24 | 格拉纳达储蓄银行 (Caja de Granada)

■ 格拉纳达 | 2001 年 | 阿尔贝托·坎波·巴埃萨 (Alberto Campo Baeza)

### 32 | 荷兰国际集团 (ING)

■ 阿姆斯特丹 | 2002 年 | 迈耶与范·斯库特建筑事务所 (Meyer en Van Schooten)

■ 布达佩斯 | 2004 年 | 埃里克·范·埃格拉特联合建筑师事务所 (EEA)

### 50 | 北德州立银行 (Nord/LB)

■ 汉诺威 | 2002 年 | 贝尼奇建筑事务所 (Behnisch Architekten)

■ 马德格堡 | 2002 年 | 波尔斯 + 威尔森 (Bolles+Wilson)

### 66 | 丹麦工业银行 (FIH)

■ 哥本哈根 | 2002 年 | 3XN

### 74 | 匡吉兰德储蓄银行 (Caja de Ahorros Kronjylland)

■ 兰德斯 | 2002 年 | 3XN

### 82 | Sampension A/S 银行

■ 哥本哈根 | 2003 年 | 3XN

### 92 | 中央银行 (Centrum Bank)

■ 瓦杜兹 | 2003 年 | 汉斯·霍莱因 (Hans Hollein)

### 100 | IKB 银行

■ 卢森堡 | 2004 年 | RKW

### 108 | VP 银行

■ 特雷森 | 2004 年 | 博格·林德纳建筑工作室 (Böge Lindner Architekten)

### 118 | ABN AMRO 银行

■ 芝加哥 | 2004 年 | 德斯特凡诺及合伙人建筑事务所 (De Stefano and Partners)

### 126 | 三菱日联金融集团 (MUFG)

■ 日本 名古屋 | 2006 年 | 尼尔·M·德纳瑞建筑事务所 (Neil M. Denari Architects)

■ 日本 神户 | 2006 年 | 尼尔·M·德纳瑞建筑事务所 (Neil M. Denari Architects)

■ 日本 大阪 | 2006 年 | 近藤康夫设计事务所 (Yasuo Kondo Design)

### 148 | 范布雷达银行 (J. Van Breda)

■ 安特卫普 | 2007 年 | 康尼克斯建筑事务所 (Conix)

### 156 | 德国复兴信贷银行 (KfW)

■ 法兰克福 | 2006 年 | RKW

### 166 | 建筑师名录

# 导言

亚历杭德罗·巴阿蒙 (Alejandro Bahamón)

## 交换——银行的起源

各类银行机构从 17 世纪末诞生之日起，便善于利用建筑来彰显自身形象。与银行相关的活动甚至可以追溯至古代：那时候，来自一个军事和宗教团体的宗教骑士们在囤储贵重财物的同时，还充当着在各个机构、地区以及国家之间运送贵重财物的角色。而如今我们概念中银行的起源则与中世纪时期的财物交换存在着联系。那时候的财物交换多在人流集中的城市公共广场中进行，具体说来，人们通常是在定期举办的集市上，或露天或在大型建筑物的拱廊下支起摊位，于是就诞生了一种由长凳和木板组成的形式十分简单的交易台。当时的人们就是在这样一种被称之为“银行”的地方进行着财

物的交换。比如像钱币清算、账款收支和其他类银行交易均在庄家（那个时代的银行家）的管理之下进行。大大小小的城市的庄家们在地方权势的支持下，一边盘算着日常经营活动，一边筹建着各自的摊位。为了将银行活动与周边繁忙的市井交易区分开来，银行摊位被人们用拴在花岗石柱上的绳索隔离并保护起来，以确保其操作的严肃、诚实和对既成行规的恪守。如果其中某一摊位上发生了不诚实的交易，那么它就要在众目睽睽之下被砸毁。这也正是我们今天所说的“破产”的由来。银行业在文艺复兴时期经历了重大的变革，当时像佛罗伦萨美第奇家族一样的大型银行家族不仅参与国家间的借贷，还资助了当时一部分的国际贸易，直至 17 世纪第

一批现代银行的诞生，比如成立于1656年的瑞典央行（Riksbank）和成立于1694年的英格兰银行。在当今时代，银行的构建原则和运营理念起初看来较之以前并未发生改变。然而，社会行为的改变和当今所取得的技术进步，已然促使一些新鲜的元素被纳入银行体系并使之发生改变。诸如资金存管、借贷、货币兑换或投资担保等传统银行业务一直以来均与一个稳固、安全和可信赖的实体紧密联系在一起。而当代人对这一实体的期望还增加了诸如透明、丰富的功能、可以满足个性化需求的服务、灵活性以及精密的信息管理系统等不能逐一列举的特性。如今，无论是大型金融集团还是中小型银行在创建或巩固其自身形象之时，都应将一整套

复杂的需求体系纳入其考虑范围之内，尤其在建设总部大楼的时候。

### 银行建筑的发展

英格兰银行成立之初为私人所有，它的诞生于18世纪引发了大量家族私人银行的创立，其中许多银行没能运营几年便相继倒闭。于是，银行系统迅速朝着股份制的模式加以改革，使其所持有的资本可以最大程度维持其运营的稳定。改革后的股份制银行可以从当时欧洲最大的金融中心——伦敦直接调拨资金，但英格兰银行依然占据着垄断地位，因为它是当时唯一可以发行纸币的银行。英格兰银行的成长为其带来了一系列建筑项目，

这些项目在长达三个多世纪的时间里使英格兰银行的面貌逐渐焕然一新，并缔造了伦敦的标志性建筑。约翰·索奈先生（John Soane）于19世纪初为英格兰银行做了其有史以来最为重要的改造设计，这次设计赋予建筑以庄严肃穆的风格，即便在经历1924年的修复之后这一风格仍保存完好。如今，整个建筑占地面积大约两公顷，包括气势恢宏的公众接待大厅、私人办公室、庭院、花园、仓库、钱库、公寓和警卫室。这不仅是英国最知名机构的栖身之所，它已经成为整个伦敦的城市坐标和整个国家身份的组成部分之一，同时也是大不列颠商业文化的象征。英格兰银行于1946年收归国有，1968年与英国最负盛名的其他几家银行合并。此次合并使得英国银行业最终四分天下，并由此缔造了20世纪真正意义上的标

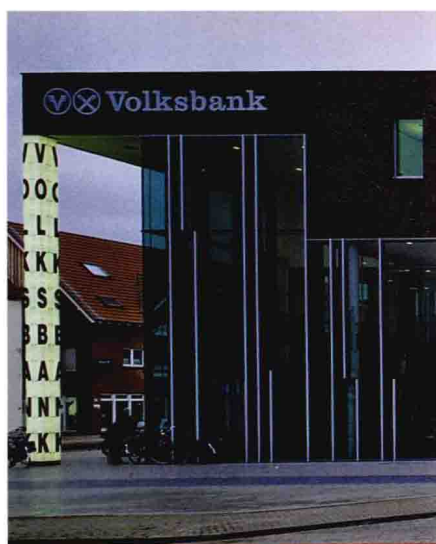
志性建筑。尽管在伦敦城如火如荼的银行大楼建设在20世纪八九十年代暂时停滞了，与此同时新的金融中心如法兰克福、纽约与东京等正日益兴起；伦敦在国际金融界至关重要的地位仍不可动摇，它依旧是银行建筑的标杆所在地。

### 现代银行

很少有其他类企业像银行一样善于利用建筑来推广其自身形象，甚至连银行办公大楼本身都在一定程度上变身成为一种符号，一种可以彰显其身份的符号，一种借助央行发行的货币的流通得以普及开来的图像式符号。从英格兰银行开始，有无数银行办公大楼先后成为现代建筑史上里程碑式的作品。威廉·科蒂斯·格林（William

Curtis Green) 设计的巴克莱 (Barclays) 总部大楼就是一例，曾一度成为该银行未来建筑的样板工程；理查德·塞弗特 (Richard Seifert) 的威斯敏斯特国家银行大厦迄今为止仍然是世界最高的悬臂结构大楼；诺曼·福斯特的香港汇丰银行大楼堪称高技派和绿色建筑的典范之作；贝聿铭设计的香港中国银行大楼一方面由于其独特的几何美感受到来自西方评论界的广泛赞誉，但与此同时却因违背风水原则为东方评论界所诟病。当今时代，各类银行机构无一不在追赶着技术现代化的发展步伐，继续将建筑作为其对外形象塑造的第一利器，只不过如今通过建筑所传达的讯息已不再是固若金汤般的深不可测，更加贴近客户和其个体需要的亲民性和灵活性已成为新的

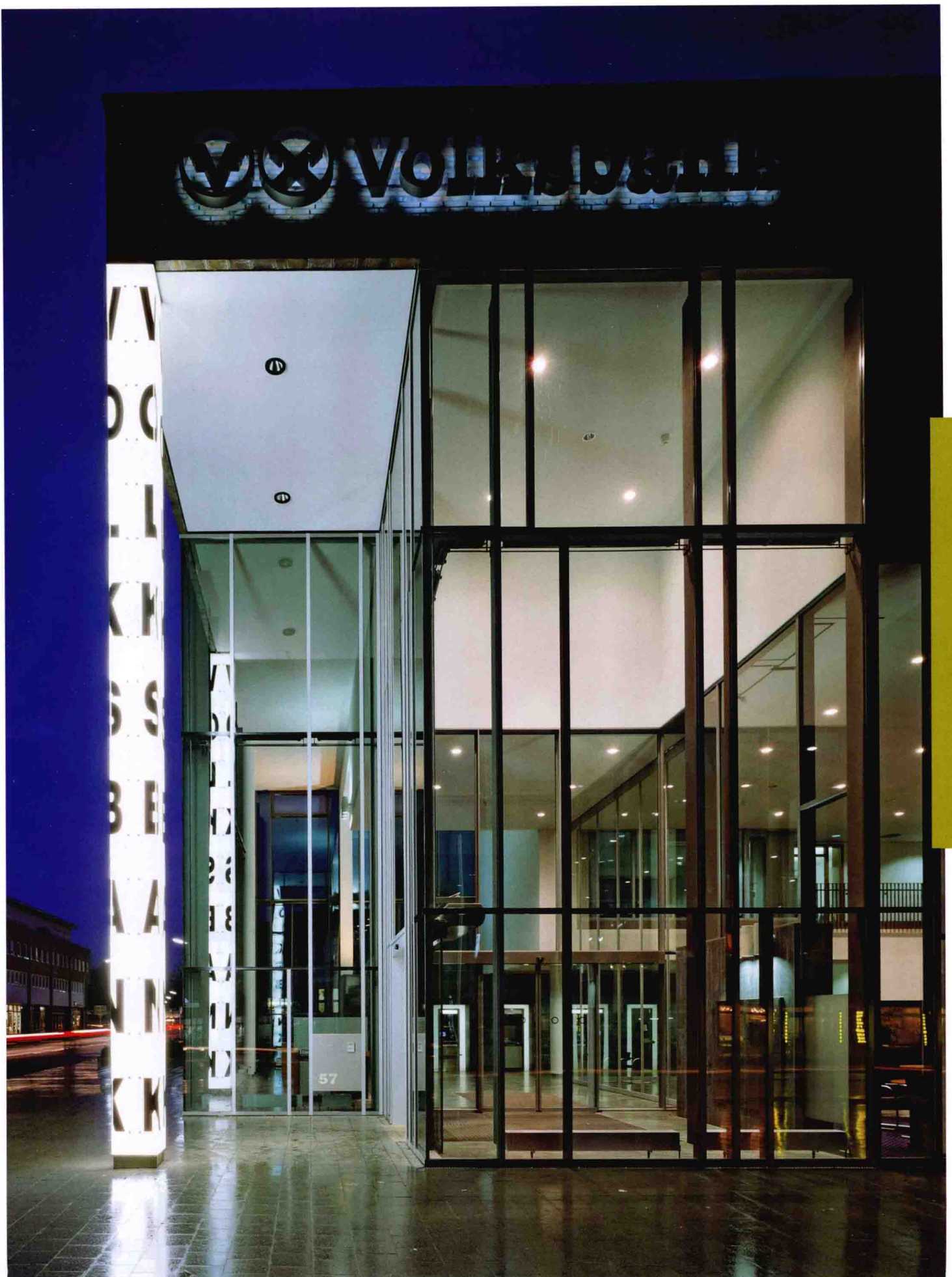
宣传重心。技术一如既往地具体建筑的构建中扮演着首要角色，然而它所充当的绝不仅仅是建筑物本身的物理构件，比如那些超乎人类想象力之外的摩天高楼或是智能幕墙，除此之外，技术还可以作为建筑的概念或理论补充，从而定义新的建筑类型。曾经那些被装饰得富丽堂皇的大厅如今已被宽敞的公共接待空间所取代，在这里建筑及室内设计的诸多细节取决于自动化服务设施的要求。在接下来的章节里所介绍的建筑作品都是从新一代银行建筑中精选出来的，入选标准不仅要看其是否能代表新近的建筑趋势，同时还要考评它所运用的具体建筑手段。



德国国民银行（也称博尔肯国民银行）成立于1904年，是德国第一批最早使用电子信息系统的银行之一。它于1969年创建了电子信息化系统，并于1984年起实现网络化运营，由此重新成为银行业应用新技术的先驱。在经历过20世纪九十年代与当地几家储蓄所的合并后，它于2005年与科斯费尔德国民银行（Coesfeld Volksbank）合并，由此更名为西明斯特VR银行（VR-Bank Westmünsterland）。作为一家地方储蓄所，博尔肯国民银行以促进地方经济发展为宗旨，与其他机构积极展开合作以创建基金会，推动威斯特法伦（Westfalia）地区社会与文化的发展。博尔肯国民银行为其客户提供个性化的服务，也为企业家提供支持，同时也是小型企业的战略合作者。它拥有20家分行，因作为地方体育事业的重要资助者而著称。

# 德国国民银行 (Borkener Volksbank)

博尔肯 | 2000 年 | 波尔斯+威尔森 (Bolles+Wilson) ■



# 德国国民银行 (Borkener Volksbank)

德国，博尔肯



建筑设计 | 波尔斯 + 威尔森

竣工时间 | 2000 年

总面积 | 7000m<sup>2</sup>

图片 | 克里斯蒂安 瑞特斯 (Christian Richters)

## 德国国民银行 / 博尔肯

波尔斯+威尔森

作为博尔肯当地一家运营高效的小型银行，德国国民银行的新总部大楼设计由竞赛的胜出者波尔斯+威尔森工作室主持。该工作室于1980年成立于伦敦，现办公地点位于德国，是德国享有国际知名度的建筑工作室之一，其设计注重理论与实用的兼容并包。

网络虚拟银行的实施不仅重塑了货币交易的本质，也改变了实体银行的外在形象。建筑师们从这些功能的变化和客户需求出发，提出了一个简洁且高效的方案。银行希望它的建筑形象是开放透明的，并要考虑到金融实体所必需的私密性。这两个表面看来矛盾的目标事实上也为建筑师提出了诸多挑战。解决方案从建筑设计开始阶段便体现了出来。

银行地处一个杂乱的城市街区，与超市、居民楼比邻

而居，且周边交通繁忙，银行大楼由于其形式的简单而凸显于其中。楼体呈规则矩形，地上4层，地下1层。结构形式采用了传统的混凝土梁柱体系。建筑材料则在很大程度上赋予了建筑所追求的气质和氛围。在通透的公共区域的上方，悬有一个巨大的深色实体，其中包括管理人员办公室、会议室和报告厅。从建筑侧立面外向内看去，上方实体与下方空间相互穿插，形成如七巧板般的几何构图。建筑由此形成了虚与实、开放与私密的视觉对比。

银行入口开在建筑面朝大街的一侧，由3层高的玻璃幕墙构成。一进入银行宽阔的大厅，平坦的顶棚便压低了下来，人们的视觉便很容易集中到位于大厅中央的楼梯上。这也是整个建筑设计中最富张力的地方之一：楼梯从底层弯折向上直至顶层，整个空间均得以沐浴在

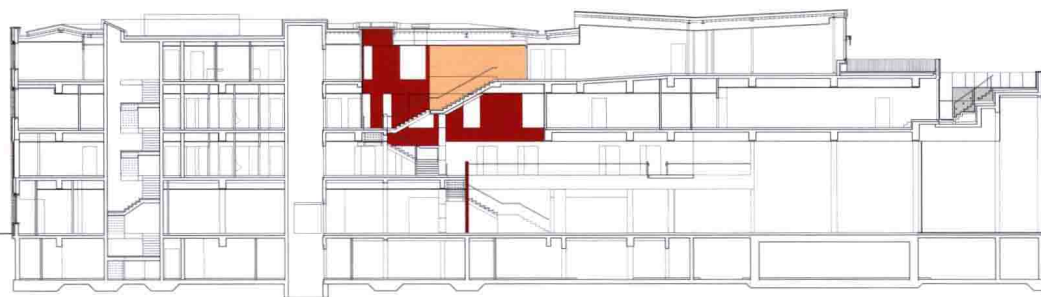


首层平面





建筑体块所具有的简洁几何美在银行内部的办公陈设中主要通过这些自助服务终端机体现出来。



纵剖面